

The way we were

追憶

Barbra Streisand

The Memories
Light the corners of my mind
Misty watercolor memories
Of the way we were

Scattered pictures
Of the smiles we left behind
Smiles we gave to another
for the way we were

Can it be that it was all so simple then?
Or has time rewritten every line?
If we had the chance to do it all again
Tell me, would we, could we?

Memries
May be beautiful and yet
What's too painful to remember
We simply choose to forget

So it's the laughter
We will remember
Whenever we remember
way we were the way we were

想い出が

心の片隅を照らしているわ
にじんだ水彩画のような想い出
かつての私たちの歴史

散らかった写真
晴れやかな様子の私たち
笑みを振りまいていた
かつての私たちの歴史

あの頃 あんなに無邪気だったこと本当なの
それとも時が記憶の頁を一行ずつ書き換えたの
私たち全て初めからやり直せるのなら
教えて そうしたい？ できるのかしら？ 私たち

想い出は

素適なものかも知れないけれど
想い出すにはとてもつらいもの
それで私たち ただ忘れることにしてる

だからあの頃の楽しかったこと
憶えておきましょう
いつでも想い出せるように
あの頃の私たち 私たちの歴史を